



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione

Prot.

1211/AOODGPS

Roma,

- 8 OTT. 2014

Agli Uffici Scolastici Regionali

Al Sovrintendente agli Studi per la Regione Autonoma
della Valle D'Aosta

Al Sovrintendente Scolastico
per la Provincia Autonoma di Bolzano

Al Sovrintendente Scolastico
per la Provincia Autonoma di Trento

All'Intendente Scolastico per le scuole
delle località ladine di Bolzano

All'Intendente Scolastico
Per la scuola in lingua tedesca di Bolzano
LORO SEDI

p.c.

Al Capo Dipartimento
per il sistema educativo di istruzione e formazione
SEDE

Al Direttore
Direzione centrale per le Politiche dell'immigrazione e dell'Asilo
Dipartimento per le libertà civili e l'immigrazione
Ministero dell'Interno - P.zza Viminale, 1

Oggetto: Accordo quadro MIUR/Ministero dell'Interno 7 agosto 2012 – art. 6, DPR 179/2011 (verifica dell'accordo di integrazione): criteri e modalità per lo svolgimento presso i CPIA del test per la verifica della conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia ai fini dell'assegnazione dei crediti - indicazioni operative.

S. Amelio

Viale Trastevere, 76/A – 00153 Roma
Tel. 06.58495905
e-mail sebastian.amelio@istruzione.it



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione

Si fa seguito alla nota della DGIFTS/MIUR n. 451 prot. n. 451 del 3 Aprile 2014, con la quale si fa riserva di fornire ulteriori indicazioni operative sullo svolgimento del test in oggetto anche in relazione alle istruzioni fornite dal Ministero dell'Interno con la nota n.824/14, già trasmessa con la citata nota.

Al riguardo, si comunica che nel Tavolo congiunto di cui all'art.8 dell'Accordo Quadro 7 agosto 2012 è stata condivisa l'opportunità di procedere ad un aggiornamento dell'Accordo Quadro in oggetto, considerate le recenti innovazioni normative, nonché la vigenza dell'Accordo medesimo.

In attesa del perfezionamento del suddetto aggiornamento, si è ritenuto opportuno confermare i criteri e le modalità per lo svolgimento del test in oggetto, come di seguito precisati.

Il test per l'assegnazione dei crediti relativi alla conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia, di cui all'art. 6, comma 1 del DPR 179/11, ha luogo presso i Centri per l'Istruzione degli adulti, di cui al DPR 263/12, attivi e funzionanti dal 1° settembre 2014.

Nelle realtà territoriali nelle quali, nell'a.s. 2014/15, i CPIA non sono funzionanti, il test si svolge presso le istituzioni scolastiche sedi dei Centri Territoriali Permanenti, individuate sulla base dei criteri di cui all'art. 4 dell'Accordo quadro 11 novembre 2010.

Il test per l'assegnazione dei crediti relativi alla conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile in Italia, di cui all'art. 6, comma 1 del DPR 179/11, è articolato in due sezioni e si svolge in un'unica giornata nelle date stabilite con il calendario definito nei protocolli d'intesa di cui all'art.4 dell'Accordo Quadro in oggetto.

Ai fini della verifica del livello di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia, le Commissioni, di cui all'art. 5, comma 3 dell' Accordo Quadro 11 novembre 2010, predispongono ciascuna sezione del test adottando le *Linee guida* predisposte d'intesa con il Ministero dell'Interno sulla base dei documenti elaborati anche in collaborazione con i rappresentanti di codesti Uffici.

In particolare, per la predisposizione della:

- a) prima sezione del test, relativa alla conoscenza della lingua italiana a livello A 2, le Commissioni tengono conto del *Vademecum contenente indicazioni tecnico-operative per la definizione dei contenuti*

SI.Amelio

Viale Trastevere, 76/A – 00153 Roma
Tel. 06.58495905
e-mail sebastian.amelio@istruzione.it



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione

Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione

delle prove che compongono il test, criteri di assegnazione del punteggio e durata del test (di cui al DM 4 giugno 2010), trasmesso con nota prot. n. 11255 del 28 dicembre 2010 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Dipartimento per l'Istruzione – Direzione Generale per il Personale scolastico).

- b) seconda sezione del test, relativa alla conoscenza della cultura civica e della vita civile in Italia, le Commissioni tengono conto delle *Linee Guida contenenti criteri per lo svolgimento del test di conoscenza della cultura civica e della vita civile in Italia*, diramate con la citata nota 451/2014. Si fa presente, che il raggiungimento almeno del “livello sufficiente” di conoscenza della cultura civica e della vita civile in Italia comporta anche l'attribuzione del livello A2 (“solo lingua parlata”) della lingua italiana (con riferimento alle *Linee guida contenenti criteri per lo svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana a livello A2 parlato* parimenti diffuse con la citata nota 451/2014), qualora l'esaminato non sia in possesso di un livello superiore di conoscenza della stessa.

Con l'occasione, fermo restando quanto previsto dall'art.12, comma 1 del DPR 179/11 e quanto disposto dal Ministero dell'interno con la nota n. 824 del 10 febbraio 14 trasmessa con la citata nota 451/14, si precisa che i titoli e la certificazione rilasciati ad esito dei percorsi di istruzione per gli adulti attivati a partire dal 1 settembre 2014 ai sensi del DPR 263/12, come disciplinati dalle Linee guida trasmesse con la CM n. 36 del 10 aprile 2014, costituiscono documentazione idonea ai fini della verifica, di cui all'art. 6 del DPR 179/2011 e di quanto previsto dall'art. 4 del DM 4 giugno 2010.

Da ultimo si precisa che, ai fini della verifica del livello B1 di conoscenza della lingua italiana, le Commissioni, di cui all'art. 5, comma 3 dell' Accordo Quadro 11 novembre 2010, predispongono il test secondo le indicazioni contenute nelle *Linee guida contenenti criteri per lo svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana a livello B1*, trasmesse con la citata nota 451/14. Al riguardo, d'intesa con il Ministero dell'Interno, si è convenuto che il test, al quale accedono solo gli stranieri già in possesso di una certificazione di competenza linguistica o di un titolo attestante il raggiungimento di un livello di conoscenza della lingua italiana non inferiore a livello A2, rilasciati rispettivamente dalle istituzioni di cui all'art.12, comma 1 del DPR 179/11 o dai CPIA e/o dai CTP, o coloro che hanno superato il test di

S/.Amelio

Viale Trastevere, 76/A – 00153 Roma
Tel. 06.58495905
e-mail sebastian.amelio@istruzione.it



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione

Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione

conoscenza di livello A2, si svolge in non più di due sessioni annuali e in un'unica sede per regione, secondo il calendario stabilito nei protocolli di intesa, di cui all'art. 4, comma 2 del Accordo in parola.

Si precisa che, ai sensi dell'art. 10 dell'Accordo Quadro in oggetto, sarà cura del Ministero dell'Interno assegnare, per il tramite delle Prefetture, ai CPIA e/o alle istituzioni scolastiche sede dei CTP, all'uopo individuate, il relativo finanziamento per lo svolgimento del test secondo le modalità stabilite nei protocolli di intesa, di cui all'art. 4, comma 2 del Accordo in parola, nella misura definita sulla base dell'unito standard di costo. Si fa riserva di trasmettere quello relativo al test di conoscenza della lingua italiana a livello B1.

Tanto premesso, si invitano le SSLL a voler attivare ogni utile contatto con le Prefetture territorialmente competenti, per operare gli opportuni adattamenti ai protocolli di intesa già stipulati in applicazione dell'Accordo Quadro 7 agosto 2012 in oggetto.

Al fine di assicurare la piena efficacia dei suddetti interventi ed un raccordo organico con tutti quelli previsti dagli Accordi Quadro dell'11 novembre 2010 e del 7 agosto 2012, si invitano le SS.LL. a valutare l'opportunità di promuovere attività di informazione/formazione, di coordinamento e di supporto tecnico ai CPIA e/o ai CTP anche attraverso il gruppo di lavoro, costituito ai sensi della nota DGIFTS/MIUR 4625/12..

Con l'occasione, si rinnova l'invito alle SS.LL., qualora non avessero già provveduto a voler trasmettere al Dirigente scolastico, prof. Sebastian Amelio (sebastian.amelio@istruzione.it) ogni utile elemento di conoscenza al fine di poter tempestivamente procedere al rinnovo dell'Accordo quadro in oggetto.

Si ringrazia per la collaborazione.

Direttore Generale
- *Carmela De Rubeis* -

Allegato 1. Standard di costo - Test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia di cui al decreto del Presidente della Repubblica n. 179 del 14 settembre 2011

S/.Amelio

Viale Trastevere, 76/A – 00153 Roma
Tel. 06.58495905
e-mail sebastian.amelio@istruzione.it

di cui al decreto del Presidente della Repubblica n. 179 del 14 settembre 2011				
Obiettivo	Favorire l'acquisizione, da parte degli adulti e dei giovani adulti stranieri della conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia, al fine di quanto previsto dal DPR 179/2011.			
Azione	Attivazione e funzionamento delle commissioni per lo svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia (DPR 179/2011) presso i CPIA (e/o i Centri territoriali permanenti).			
n. minimo e tipologia destinatari per commissione	30 stranieri che, avendo sottoscritto l'Accordo di integrazione, richiedono di svolgere il test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia ai fini di quanto previsto dal DPR 179/2011.			
Standard di costo	Test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia	Altri Costi	Costo lordo personale	
			Lordo dipendente	Lordo Stato
	Sezione A + Sezione B + Sezione C		€ 1.644,50	€ 2.182,25(1)
	Sezione D. Altre voci	€ 120,00		
A. Prima Sezione	Test di conoscenza della lingua italiana a livello A2			
Durata in ore del test	1 ora			
Costo lordo	Area formativa + Area gestionale		€ 666,00	€ 883,78(2)
Area formativa	Personale docente Predisposizione del contenuto del test Conduzione del test Valutazione del test		€ 525,00*	€ 696,67(5)
Area gestionale	Personale ATA		€ 141,00**	€ 187,10(7)
B. Seconda Sezione	Test di conoscenza della cultura civica e della vita civile in Italia			
Durata in ore del test	5 ore (10 min. per esaminato)			
Costo lordo	Area formativa + Area gestionale		€ 716,00	€ 950,13(2)
Area formativa	Personale docente Predisposizione del contenuto del test Conduzione del test Valutazione del test		€ 525,00*	€ 696,67(5)
Area gestionale	Personale ATA		€ 191,00***	€ 253,45(7)
C. Sezione Servizi				
	Servizi di supporto (a titolo esemplificativo): ✓ coordinamento ✓ monitoraggio, valutazione ✓ comunicazione, documentazione ... Servizi complementari (a titolo esemplificativo): ✓ informazione ✓ mediazione linguistica/culturale ✓ accompagnamento ...		€ 262,50****	€ 348,33(7)
D. Altre voci *****	<ul style="list-style-type: none"> • Materiale di consumo (a titolo esemplificativo: materiale cancelleria, dispense attività didattica, ecc...) • Noleggio/affitto apparecchiature tecnologiche • Spese postali, telefoniche e collegamenti telematici • ecc... 	€ 120,00		

*il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di due docenti per 15 ore ciascuno

** il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 2 ore per un'unità di collaboratore scolastico e di 8 ore per un'unità di assistente amministrativo

*** il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 6 ore per un'unità di collaboratore scolastico e di 8 ore per un'unità di assistente amministrativo

**** il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 15 ore per il personale per la realizzazione dei servizi

***** la sezione D. Altre voci è da intendersi in aggiunta al costo totale Lordo Stato previsto in € 2.182,25